



¡Olé!

Revue de presse

Presse écrite

- L'Express, 16 mai 2017
- Vivre la ville !, no 15, 17 mai 2017
- Mundo Hispanico, no 213, mai 2017
- Mundo Hispanico, no 214, juin 2017
- Mundo Hispanico, no 214, juin 2017 (trad.)

Télévision

- Canal Alpha, 19 mai 2017
<http://www.canalalpha.ch/actu/la-maison-du-concert-sous-des-airs-espagnols/>

SPECTACLE Le théâtre Frenesi rend un hommage à la musique espagnole, avec «Olé!». **Un musée à l'abandon, plein de surprises**

Dans son nouveau spectacle, le théâtre Frenesi a choisi de se faufiler dans les partitions de la musique espagnole des 19e et 20e siècles. A découvrir dès demain au théâtre du Concert à Neuchâtel, «Olé!» se profile comme un hommage et, un peu, comme une réhabilitation: d'une étonnante richesse, cette musique est en effet restée relativement méconnue hors de sa terre d'origine. Et ce en dépit du fait qu'elle ait inspiré de nombreux compositeurs français, et non des moindres, tels que Bizet, Saint-Saëns, Debussy et Ravel...

Pivot de ce spectacle conçu par Teresa Larraga, la musique s'agrippe néanmoins à un mince fil dramaturgique: nous voici dans un musée laissé à l'abandon, un lieu de mémoire où sommeillent des partitions, des instruments de musique, des objets aussi élémentaires qu'une chaise ou qu'une lampe... Dans cet univers contemporain mais légèrement décalé, deux personnages – ils restent indéfinis – ractent, se transforment, font leur miel



Teresa Larraga voguera sur les notes de la musique espagnole des 19e et 20e siècles. NOYAU

de plusieurs instruments pour écumer deux siècles de l'histoire espagnole.

«Nous invitons le spectateur à entrer dans un univers très particulier; un univers onirique, évocateur», explique la comédienne et cantatrice Teresa Larraga, qui partage l'affiche avec le pianiste Evan Métral. Faisant fi de la chronologie, le duo a créé une structure musicale dans laquelle «il se sentait bien à l'aise». Joaquin Turina, Enrique Granados, Manuel de Falla, Sebastian Yradier, Jesus Guridi, entre autres, figurent parmi les élus. «On aimait ces morceaux, et ils nous ont permis de construire d'autres ponts, vers la mémoire de la musique espagnole, vers une mémoire quelquefois plus universelle, quelquefois plus personnelle.» **DBO**

INFO

Neuchâtel, théâtre du Concert, du 17 au 21 mai, me, je, ve, sa à 20h30, di à 17h; avant-première gratuite ce soir à 20h30. www.maisonduconcert.ch. Rés: 032 724 21 22.



Voyage musico-théâtral dans la mémoire de la culture espagnole

Musique espagnole à l'honneur

La nouvelle création du théâtre Frenesi rend hommage à la musique espagnole des 19^e et 20^e siècles. Baptisé « Olé », ce spectacle constitue une véritable fête qui mêle musique et théâtre. A découvrir jusqu'au 21 mai au théâtre du Concert !

Entre les murs décrépis d'un musée abandonné, deux musiciens se racontent. Sortis des malles et des vitrines, les partitions s'animent et les instruments se mettent à jouer, tandis que les objets se muent en témoin d'une époque en crise, où la culture a été délaissée.



Au théâtre du Concert, le pianiste Evan Métral et la cantatrice Teresa Larraga interpréteront des morceaux espagnols tout en jouant la comédie. • Photo: Stefano Iori

Ode à la vie

Sur scène, le pianiste Evan Métral et la cantatrice Teresa Larraga naviguent entre théâtre, musique et chanson. « Nous partageons un univers commun qui ne se cantonne pas seulement à la musique ou au théâtre. C'est une ode à la vie, un véritable mélange puisé dans la mémoire espagnole que nous proposons », expose Teresa Larraga, fondatrice du théâtre Frenesi, résidant au théâtre du Concert.

Muse des compositeurs français

« La musique classique espagnole des 19^e et 20^e siècles reste aujourd'hui en grande partie méconnue hors de sa terre d'origine, alors même qu'elle avait inspiré les plus grands compositeurs français de cette époque comme Georges Bizet, Camille Saint-Saëns, Claude Debussy ou Maurice Ravel », explique le théâtre Frenesi. Les deux interprètes du spectacle ont plusieurs cordes à leur arc: ils souhaitent user de

leurs différents talents pour redonner à la musique espagnole l'ampleur et l'importance qu'elle mérite. Ils parcourent deux siècles de l'histoire d'Espagne au travers de tableaux et d'images sonores. Une aventure qui se veut drôle et intime, et où le rêve côtoie la réalité. (ak)

Spectacle « Olé »: du 17 au 21 mai au théâtre du Concert. Me, je, ve, sa à 20h30 et di à 17h. Réservations au 032 724 21 22. Infos sur www.frenesi.ch

Teatro

Música e Historia de los siglos XIX y XX

El Teatro Frenesí propone, del 17 al 21 de mayo, en Neuchâtel, un original recorrido por nuestro ADN musical español y la Historia en que se sustenta

Redacción | Neuchâtel

El Teatro Frenesí (frenesi.ch), dirigido por la española Teresa Larraga, presentará en el *Théâtre du Concert* de Neuchâtel (theatredupassage.ch), del 17 al 21 de mayo de 2017*, un homenaje a la música española de los siglos XIX y XX.

Sorprende ver cómo un repertorio tan rico y vanguardista, referente entre los profesionales del mundo entero –Emmanuel Chabrier, Georges Bizet, Camille Saint-Saëns, Claude Debussy, Maurice Ravel, Franz Liszt o Mikhail Glinka, entre otros muchos–, sigue en buena parte desconocido fuera de España y Latinoamérica. Inspirado en los folclores regionales de “las Españas” integra, en sus distintos géneros, el ADN de siglos de historia y tradiciones de cuantos pueblos se acercaron a la Península Ibérica.

Destacan Manuel de Falla, Issac Albéniz, Enrique Granados, Joaquín Turina, dejando en un segundo plano a músicos del nivel de Federico Mompou, Fernando Obradors, Roberto Gerhard, Xavier Montsalvatge, Joaquín Homs, José Padilla, Cristóbal Halffter, el iniciador de esta nueva ola Felipe Pedrell o la Malibran, la más célebre cantante lírica de su época, nacida María de la Felicidad García (1808-1836).

La actriz y cantante Teresa Larraga, apoyándose en sus orígenes aragoneses y sus estudios del bel canto, se propone, junto a sus compañeros del Teatro Frenesí, devolver esta música al lugar que sin duda se merece, por su riqueza e importancia en el desarrollo de las corrientes musicales de los dos últimos siglos. Y a la vez, consciente de la influencia que en esta música tuvieron los éxitos y las desavenen-

cias de la Historia de España a lo largo de esas décadas tormentosas y complejas, se nos contará lo que fuimos y dejamos de ser, en definitiva, lo que somos como pueblo, plural y universal.

Un ejercicio arriesgado, en el que Teresa se adentra con el mayor optimismo: “¡Olé! es un canto a la vida, a la música española, a nuestra historia y a nuestro pueblo, con el lenguaje del teatro, la música y el canto.” La esencia del espectáculo, que viene madurando en su mente desde hace años, consiste en dar a conocer, por Suiza y otros países, esta música incomprensiblemente olvidada, situándola en su contexto histórico. El reto consiste en proponer, mediante una dramaturgia elaborada, un hilo narrativo que permita sentir y asimilar la evolución histórica y cultural de esta época, desde la Guerra de la Independencia (1808-1813) hasta nuestros días.

Teresa Larraga nos tiene acostumbrados a poner el listón bien alto: lo hizo dándonos a descubrir la historia de Miguel Servet (con “Muchos humos”) o con el recorrido por el repertorio de “Boleros”.

En este caso, volverán a colaborar en escena con Teresa Larraga, Evan Métral, pianista también de “Boleros”, y Antonio Buil, con quien el Teatro Frenesí ya contó en otras ocasiones.

Es de esperar que, aunque no nos suenen los títulos o los compositores de las obras seleccionadas, sí reconoceremos, profesionales y aficionados, los aires tan arraigados a nuestras culturas y tradiciones. **MH**

* A las 20:30 de miércoles a sábado. Domingo, a las 17:00.



Primera fila

La universal Música española

El Teatro Frenesí acerca la música española de los siglos XIX y XX al público suizo, con una obra, “¡Olé!”, intimista, jocosa y emotiva.

Miguel Rodríguez | Neuchâtel

Dar a conocer a compositores y obras como las de Falla, Albéniz, Turina, Granados..., todos aquellos que marcaron y conformaron la música española en los dos últimos siglos; proponer un relato articulado en vivencias personales, hechos históricos y guiños a la actualidad; entrelazar el bel canto y el piano con lo más burlesco de la dramaturgia contemporánea; entretener en clave de humor y hacer participar a un público citado en el Teatro del Concierto de Neuchâtel

en un domingo soleado de la primavera suiza, son retos al alcance de muy pocos artistas. Teresa Larraga lo consigue con “¡Olé!”, afirmando su “españolidad” en su tierra de acogida y emocionando a quienes compartimos esos aires, con una singular interpretación teatral y lírica, apoyada por el joven “pianista fuera de lo común” Evan Métral (virtuoso y ligero a la vez), Joran Hegi y Daniel Debaz en los efectos pirotécnicos, y Antonio Buil en la dirección artística.

El objetivo anunciado de Teresa no es otro que dar a conocer, con una

escenografía rica y mestizada, a nuestros compositores españoles fuera de nuestras fronteras y demostrar hasta qué punto estos genios, educados en la música folclórica y popular de sello nacional, supieron aportar a la música universal sus mejores partituras.

Objetivo cumplido, como en anteriores ocasiones, con obras dedicadas, por ejemplo, a la figura del teólogo Miguel Servet o a la música de Bolero. Sólo queda desear que “¡Olé!” pueda seguir su recorrido y ser representada en escenarios de toda Suiza y de más allá. **MH**

Teresa Larraga y Evan Métral, en una de las numerosas escenas graciosas de “¡Olé!”.



L'universelle musique espagnole

Le Théâtre Frenesí rapproche la musique espagnole du XIXe et XXe siècles du public suisse avec une œuvre, OLÉ !, intime, pleine d'humour et d'émotion.

Ce spectacle donne à connaître des compositeurs et leurs œuvres tels que Falla, Albeniz, Turina, Granados... tous ceux qui ont marqué et formé la musique espagnole au cours des deux derniers siècles; proposer une histoire articulée entre des expériences personnelles, des faits historiques et des clins d'œil à nos jours; enchevêtrer le bel canto et le piano avec le plus burlesque de la dramaturgie contemporaine; faire participer le public dans un dimanche ensoleillé à Neuchâtel, dans un printemps suisse au Théâtre du Concert, c'est un défi auquel peu d'artistes arrivent à accéder. Teresa Larraga est arrivée avec OLÉ !, en affirmant son hispanité dans son pays d'accueil et émeut ceux qui ont partagé ces airs avec une singulière interprétation théâtrale et lyrique, soutenue par le jeune «pianiste virtuose et léger à la fois» Évan Métral; Joran Hegi et Daniel Debaz dans des effets pyrotechniques et Antonio Buil à la direction artistique.

L'objectif annoncé par Teresa Larraga, n'est autre que de faire connaître, avec un décor riche et métisse, nos compositeurs espagnols en dehors de nos frontières et de montrer dans quelle mesure ces génies, éduqués dans la musique folklorique et populaire de label national, ont su apporter leurs meilleures partitions à la musique universelle.

La cible a été comblée, comme dans d'autres occasions, avec des œuvres dédiées, par exemple, à la figure du théologien Michel Servet ou à la musique du Boléro.

Il reste seulement à souhaiter que OLÉ ! puisse suivre son parcours et être représenté sur les scènes dans toute la Suisse et au-delà.

Miguel Rodríguez, Mundo Hispánico
Traduction: Teresa Larraga et Julie Visinand